



An Coimisiún
Eorpach



AN TREOIR
MAIDIR LE hAISTRITHE COSANTA
**LÁMHLEABHAR
LE hAGHAIDH
FIONTAIR BHEAGA
AGUS MHEÁNMHÉIDE**

#EUDefenceIndustry



Arna chríochnú Deireadh Fómhair 2021

An 1ú heagrán

Ní féidir a mheas gurb é atá sa doiciméad seo seasamh oifigiúil an Choimisiúin Eorpaigh.

Lucsamburg: Oifig Foilseachán an Aontais Eorpaigh, 2021

© An tAontas Eorpach, 2021



Déantar beartas athúsáide dhoiciméid an Choimisiúin Eorpaigh a chur chun feidhme le Cinneadh 2011/833/AE ón gCoimisiún an 12 Nollaig 2011 maidir le hathúsáid dhoiciméid an Choimisiúin (IO L 330, 14.12.2011, lch. 39). Ach amháin má shonraítear a mhálairt, údaraítear an doiciméad seo a athúsáid faoi cheadúnas *Creative Commons Attribution 4.0 International* (CC BY 4.0) (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). Ciallaíonn sé sin go gceadaítear an athúsáid ar choinníoll go dtugtar an t-aitheantas cuí agus go léirítear aon athrú a dhéantar.

© Llundia: Adobe Stock - Backcover M.S.I. Ffotograffiaeth

PDF

ISBN 978-92-76-43438-2

doi: 10.2889/79950

HV-08-21-301-GA-N

Print

ISBN 978-92-76-43410-8

doi: 10.2889/195760

HV-08-21-301-GA-C



#EUDefenceIndustry



CLÁR ÁBHAR

RÉAMHRÁ	7
CÉ DÓIBH AN LÁMHLEABHAR SEO AGUS CÉN FÁTH?	7
CAD ATÁ SA LÁMHLEABHAR?	8
1. AN TREOIR MAIDIR LE HAISTRITHE, CUR I LÁTHAIR	10
1.1. MARGADH COSANTA NA hEORPA	10
1.2. PRÍOMHPHOINTÍ NA TREORACH MAIDIR LE HAISTRITHE	11
2. AN CÓRAS CEADÚNÚCHÁIN	12
2.1. FORBHREATHNÚ AR DHÍOLÚINTÍ AGUS AR CHEADÚNAIS	12
2.2. CEADÚNAIS GHINEARÁLTA AISTRITHE – SAMPLA PRAITICIÚIL	18
2.3. CEADÚNAIS IOMLÁNAÍOCHA AISTRITHE. AN NÓS IMEACHTA AISTRITHE	20
3. AN CÓRAS DEIMHNIÚCHÁIN	22
3.1. CÉARD É DEIMHNIÚCHÁN AGUS CÉN CHAOI A NOIBRÍONN SÉ?	22
3.2. CÉN FÁTH AR CHEART DO CHUIDEACHTA A DHEIMHNIÚ?	24
3.3. AN CÓRAS DEIMHNIÚCHÁIN I bhFEIDHM	24
4. UIRLISÍ AGUS ACMHAINNÍ ÚSÁIDEACHA	28
4.1. SUÍOMH GRÉASÁIN CERTIDER	28
4.2. REACHTAÍOCHT AGUS DOICIMÉID BHEARTAIS ÁBHARTHA AN AONTAIS	28
4.3. SUÍOMHANNA GRÉASÁIN NA hÚDARÁS NÁISIÚNTA INNIÚIL	28
IARSCRÍBHINN	29





RÉAMHRÁ

CÉ DÓIBH AN LÁMHLEABHAR SEO AGUS CÉN FÁTH?

Tá ról mór ag an tionscal cosanta Eorpach maidir le slándáil agus cosaint na hEorpa a ráthú. Agus láimhdeachas de luach EUR 108 mbilliún déanta aige in 2018, is tríd a chruthaítear fás mór eacnamaíoch agus cuid mór post.

Cuid ríthábhachtach de shlabhraí soláthair is ea iad na fontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna), a bhfuil tuairim is 2 500 díobh ann, a oibríonn san earnáil cosanta Eorpach. Na FBManna atá gníomhach sa tionscal cosanta, is iadsan is tábhachtaí chun nuálaíocht agus fás a chumasú, agus is iad is mó atá in ann tabhairt faoi ghníomhaíochtaí bunriachtanacha taighde, teicneolaíochta agus nuálaíochta. FBManna atá i gcuid shubstaintiúil de Bhonn Tionsclaíoch agus Teicneolaíoch na Cosanta Eorpaí.

Is iomaí dúshlán atá roimh thionscal na cosanta Eorpaí, áfach. Ar cheann amháin de na dúshláin sin, tá ilroinnt an mhargaidh inmheánaigh le haghaidh trealamh cosanta. Mar gheall ar an ilroinnt sin agus ar chineálacha éagsúla cur chuige náisiúnta, tá go leor deacrachtaí tagtha chun cinn do thionscal na cosanta Eorpaí i gcoitinne, agus do FBManna, go háirithe.

Sa chomhthéacs sin, le [Treoir 2009/43/CE](#) (an Treoir maidir le hAistrithe Cosanta nó an Treoir maidir le hAistrithe) is é is aidhm dó na rialacha a shimpliú maidir le trealamh cosanta a aistriú idir tíortha Eorpacha¹ chun feidhmiú iomchuí an mhargaidh inmheánaigh a áirithiú agus chun ualach na nósanna imeachta a laghdú don tionscal, go háirithe do FBManna.



¹ Sa treoir seo, ciallaíonn "tír Eorpach" aon tír a bhfuil feidhm ag an Treoir maidir le hAistrithe maidir léi, is é sin le rá, Ballstáit uile an Aontais Eorpaigh, chomh maith leis an Iorua agus an Íoslainn (féach roinn 1.2 faoi raon feidhme geografach na Treorach maidir le hAistrithe).



Is é is aidhm don Lámhleabhar seo cur i láthair simplí ar an Treoir maidir le hAistrithe chomh maith le comhairle úsáideach faoi conas an leas is fearr a bhaint aisti a chur ar fáil do FBManna atá gníomhach san earnáil cosanta Eorpach.

CAD ATÁ SA LÁMHLEABHAR?



CAIBIDIL 1

tugtar cur i láthair gairid ar chuspóirí agus ar phríomhfhorálacha na Treorach maidir le hAistrithe, agus faoi na tairbhí a fhéadann FBManna Eorpacha in earnáil na cosanta a bhaint aisti.



CAIBIDIL 2

dirítear ar chóras ceadúnúcháin na Treorach maidir le hAistrithe, agus tugtar sainmhínte mionsonraithe ar dhíolúintí agus ar na cineálacha éagsúla ceadúnas (ceadúnais ghinearálta, iomlánaíocha agus aonair). Tugtar sampla praiticiúil freisin agus nós imeachta córasach nach mór cloí leis chun trealamh cosanta a aistriú go sábháilte agus go tapa.





CAIBIDIL 3

cumhdaítear buntáistí an chórais deimhniúcháin a tugadh isteach leis an Treoir maidir le hAistrithe, chomh maith le leideanna praiticiúla maidir le conas deimhniú a fháil le haghaidh cuideachta. Ina theannta sin, tugtar moltaí ann faoi conas a fhéadann faighteoir trealaimh cosanta córas inmheánach comhlíontachta a bhunú atá rathúil agus iontaofa.



CAIBIDIL 4

cuirtear síos ar liosta uirlisí agus acmhainní ar líne i ndáil le haistrithe táirgí a bhaineann le cosaint.



1. AN TREOIR MAIDIR LE HAISTRITHE, CUR I LÁTHAIR

1.1. MARGADH COSANTA NA hEORPA

Tá an margadh cosanta uathúil agus leithleach ó mhargaí tráchtála eile mar gheall ar roinnt gnéithe. Áirítear leo siúd a) gurb iad rialtais na custaiméirí deiridh don trealamh cosanta, b) cineál íogair na dtáirgí a bhaineann le cosaint, c) na rialacha sonracha náisiúnta maidir le faisnéis rúnaicmithe a láimhseáil, agus d) na rialacha maidir le rialú onnmhairí teicneolaíochta agus trealamh mhíleata. Sin an fáth a dtagann gluaiseachtaí trasteorann trealamh cosanta faoi réir ceanglas ceadúnúcháin, fiú amháin gluaiseachtaí idir tíortha Eorpacha.



Ní raibh aon chomhrialacha Eorpacha ceadúnúcháin i bhfeidhm maidir le gluaiseachtaí trealamh cosanta idir tíortha na hEorpa go dtí 2009. Sular glacadh an Treoir maidir le hAistrithe in 2009, bhí an tionscal cosanta Eorpach dul i ngleic le rialacháin náisiúnta ar leithligh, agus a córas féin maidir le rialú onnmhairí i bhfeidhm ag gach tír Eorpach a ceapadh go príomha chun rioscaí a rialú a bhain le honnmhairí trealamh mhíleata chuig tíortha nach Ballstáit den Aontas iad. Ar an iomlán, an próiseas a bhí i bhfeidhm chun ceadúnas a dheonú nó a dhiúltú i gcomhair aistrithe idir tíortha Eorpacha agus a bhí i bhfeidhm i gcás onnmhairí chuig tíortha eile, b'ionann iad, rud a d'fhág nárbh fhéidir le cuideachtaí Eorpacha leas iomlán a bhaint as na tairbhí a ghabhann le margadh inmheánach an Aontais Eorpaigh. Leis an Treoir maidir le hAistrithe, laghdaítear na bacainní roimh ghluaiseachtaí trealamh cosanta idir tíortha Eorpacha agus mar sin tá sí bunriachtanach chun margadh inmheánach Eorpach feidhmiúil a chruthú le haghaidh trealamh cosanta.

1.2. PRÍOMHPHOINTÍ NA TREORACH MAIDIR LE HAISTRITHE

Baineann an Treoir maidir le hAistrithe le gluaiseachtaí (aistrithe) trealaimh cosanta idir dhá thír Eorpacha. Ní bhaineann sí le honnmhairí trealaimh cosanta ó thír Eorpach chuig tír lasmuigh den Aontas Eorpach, an Iorua ná an Íoslainn.



Leis an Treoir maidir le hAistrithe, déantar rialacha a shimpliú agus laghdaítear an t-ualach riaracháin, agus coimeádtar leibhéal áirithe rialaithe idir gluaiseachtaí trastreorann na dtáirgí a bhaineann le cosaint laistigh den Eoraip.

Is é is aidhm di gluaiseacht an trealaimh cosanta ar fud na hEorpa a éascú agus a bhrostú, chun slándáil an tsoláthair chomh maith le hiomaíochas thionscal na hEorpa a neartú.



Raon feidhme geografach: tá feidhm ag an Treoir maidir le hAistrithe maidir le 27 mBallstát an Aontais Eorpaigh² agus le dhá thír eile ar baill iad den Limistéar Eorpach Eacnamaíoch, an Iorua agus an Íoslainn³. Sa Lámhleabhar seo, tugtar “tíortha Eorpacha” ar na 29 dtír sin⁴.

2 An Bheilg, an Bhulgáir, an tSeicia, an Danmhairg, an Ghearmáin, an Eastóin, Éire, an Ghréig, an Spáinn, an Fhrainc, an Chróit, an Iodáil, an Chipir, an Laitvia, an Liotuáin, Lucsamburg, an Ungáir, Málta, an Ísiltír, an Ostair, an Pholainn, an Phortaingéil, an Rómáin, an tSlóivéin, an tSlóvaic, an Fhionlainn, an tSualainn.

3 Sa Limistéar Eorpach Eacnamaíoch (LEE), tá 27 mBallstát an Aontais Eorpaigh, chomh maith leis an Íoslainn, an Iorua agus an Lichtinstéin. Féachann sé le caidrimh thrádála agus eacnamaíocha eatarthu siúd a neartú. Níl feidhm ag an Treoir maidir le hAistrithe maidir leis an Lichtinstéin.

4 De bhua an Phrótacail maidir le Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann arna chur i gcrích ag an Aontas Eorpach agus an Ríocht Aontaithe, tá feidhm ag an Treoir maidir le hAistrithe fós maidir leis an Ríocht Aontaithe agus laistigh di i dtaobh Thuaisceart Éireann.

Tá príomhfhórlacha agus príomhuirlisí na Treorach maidir le hAistrithe chun leas soláthróirí agus faighteoirí aistrithe táirgí a bhaineann le cosaint laistigh den Aontas:



Córas ceadúnúcháin simplithe, lena n-áirítear díolúintí ceadúnais, ceadúnais ghinearálta agus iomlánaíocha aistrithe



Aistriú ó rialuithe *ex-ante* go rialuithe *ex-post* ag údaráis náisiúnta, le haghaidh ceadúnais ghinearálta aistrithe



Córas deimhniúcháin i gcomhair cuideachtaí cosanta, chun iontaobhas idir rialtais náisiúnta agus comhlíonadh na rialacha maidir le rialú onnmhairí a áirithiú



2. AN CÓRAS CEADÚNÚCHÁIN

2.1. FORBHREATHNÚ AR DHÍOLÚINTÍ AGUS AR CHEADÚNAIS

Faoin Treoir maidir le hAistrithe, más mian le fontar trealamh cosanta a aistriú ó thír Eorpach amháin go tír Eorpach eile, is gá dó réamhúdarú - ceadúnas - a fháil ó údarás na tíre Eorpaí óna bhfuiltear chun an táirge a aistriú. Leis an Treoir maidir le hAistrithe, áfach, cheadaítear do thíortha Eorpacha cineálacha áirithe aistrithe a dhíolmhú ón oibleagáid cheadúnúcháin faoi réir coinníollacha sonracha. Thairis sin, i dteannta leis na ceadúnais thraidisiúnta aonair aistrithe, tugtar isteach léi ceadúnais ghinearálta aistrithe agus ceadúnais iomlánaíocha aistrithe.

AN CÓRAS CEADÚNÚCHÁIN FAOIN TREOIR MAIDIR LE HAISTRITHE



I. DÍOLÚINTÍ CEADÚNAIS



II. CEADÚNAIS GHINEARÁLTA AISTRITHE



III. CEADÚNAIS IOMLÁNAÍOCHA AISTRITHE



IV. CEADÚNAIS AONAIR AISTRITHE

I. DÍOLÚINTÍ CEADÚNAIS

Is féidir le rialtais náisiúnta na cineálacha aistrithe seo a leanas a dhíolmhú ó réamhúdarú sna cásanna seo a leanas:

- más comhlacht rialtais nó cuid de na fórsaí armtha é an soláthróir nó an faighteoir,
- más é an tAontas Eorpach, Eagraíocht Chonradh an Atlantaigh Thuaidh, an Ghníomhaireacht Idirnáisiúnta do Fhuinneamh Adamhach nó eagraíocht idir-rialtasach eile a dhéanann na soláthairtí chun a dtascanna a fheidhmiú,
- má tá an t-aistriú riachtanach chun comharchlár armála idir na tíortha Eorpacha a chur chun feidhme,
- má bhaineann an t-aistriú le cabhair dhaonnúil i gcás tubaiste, nó gur deonachán é i gcás éigeandála,
- má tá an t-aistriú riachtanach le haghaidh deisiú nó ina dhiaidh, nó le haghaidh cothabhála, taispeána nó léiriú.



Seiceáil na foilseacháin ábhartha de chuid an rialtais náisiúnta nó cuir ceist ar na húdaráis náisiúnta faoi seach faoi dhíolúintí atá ann cheana féin.

II. CEADÚNAIS GHINEARÁLTA AISTRITHE

I gcás ina measfaidh tír Eorpach, faoi dhálaí áirithe, nach ngabhann rioscaí móra le cineálacha áirithe trealaimh cosanta a aistriú chuig tíortha Eorpacha eile, féadfaidh sí ceadúnas ginearálta aistrithe a ghlacadh agus a fhoilsiú chun na haistrithe sin a údarú.

Cumhdaíonn ceadúnas ginearálta aistrithe cineálacha áirithe trealaimh cosanta. Ceadáíonn sé do sholáthróirí uile trealaimh den sórt sin atá bunaithe sa tír aistrithe iolracha an trealaimh sin a dhéanamh díreach chuig tíortha Eorpacha eile faoi dhálaí áirithe, agus gan a bheith orthu iarratas a dhéanamh ar údarú sonrath. Na coinníollacha a leagtar síos i gceadúnas ginearálta aistrithe, féadfaidh baint a bheith acu ní hamháin leis na cineálacha táirgí atá cumhdaithe, ach leis na tíortha a bhféadfar na táirgí sin a aistriú chuicu faoin gceadúnas freisin, le cuspóir na n-aistrithe (e.g. i gcomhair cothabhála, léiriú), nó le faighteoirí na dtáirgí (e.g. fórsaí armtha nó údaráis chonartha).

Mar shampla, féadfaidh údaráis tíre Eorpaí ar leith ceadúnas ginearálta a fhoilsiú lena gceadaítear do gach eintiteas atá bunaithe sa tír sin cineálacha éagsúla táirgí (e.g. cineálacha áirithe trealaimh leictreonaigh, fochórais áirithe de chuid aerárthaí nó soithí míleata) a aistriú chuig aon tír Eorpach eile chun críoch cothabhála, ar choinníoll go seoltar na táirgí ar ais laistigh de 6 mhí agus go gcuirtear na húdaráis inniúla ar an eolas faoin aistriú.

Faoin Treoir maidir le hAistrithe ceanglaítear ar gach tír Eorpach ceadúnais ghinearálta aistrithe a fhoilsiú lena gcumhdaítear na ceithre chineál cáis seo a leanas ar a laghad:

- i gcás ina bhfuil an faighteoir ina chuid d'fhórsaí armtha tíre Eorpaí ar leith nó údarás conarthach agus é ag ceannach táirgí lena n-úsáid go heisiach ag na fórsaí armtha sin,
- i gcás ina bhfuil an faighteoir ina chuideachta dheimhnithe (féach ar chaibidil III den lámhleabhar seo),
- i gcás ina ndéantar an t-aistriú chun críoch léirithe, meastóireachta nó taispeána;
- i gcás inar chun críoch cothabhála agus deisithe a dhéantar an t-aistriú, más é an faighteoir soláthróir tionscnaimh na dtáirgí a bhaineann le cosaint.

Tá sé de rogha ag rialtais náisiúnta a chinneadh cé na cineálacha táirgí a chuirfidh siad san áireamh i ngach ceann de na ceadúnais ghinearálta sin agus na coinníollacha a gceanglóidh siad leo i gcoitinne.



Tá tíortha Eorpacha i dteideal ceadúnais ghinearálta aistrithe bhreise a fhoilsiú seachas na ceithre chineál atá ag teastáil faoin Treoir maidir le hAistrithe.

Sula ndéantar aistriú, molaimid do chuideachtaí na nithe seo a leanas a sheiceáil:

- suíomhanna gréasáin na n-údarás náisiúnta inniúil,
- CERTIDER, clár na gcuideachtaí deimhnithe, ama fhoilsiú ar shuíomh gréasáin an [Chomisiúin Eorpaigh](#), ina bhfuil eolas freisin faoi cheadúnais ghinearálta aistrithe ama bhfoilsiú ag tíortha Eorpacha,
- Caibidil 4 den lámhleabhar seo.



GABHANN NA TÉARMAÍ AGUS NA COINNÍOLLACHA SEO A LEANAS LE CEADÚNAS GINEARÁLTA AISTRITHE.



Fógra a thabhairt sula n-úsáidtear ceadúnas den chéad uair



Cineálacha ítimí atá ceadaithe



Faisnéis maidir le coinníollacha athonnmhairithe le haghaidh faighteoirí



Ceanglais um thuairisciú



Féadann rialtais náisiúnta ceanglais bhreise a chur leo

DÉANANN CEADÚNAIS GHINEARÁLTA AISTRITHE FORÁIL MAIDIR LE SIMPLIÚ SUNTASACH:

- má chomhlíonann aistriú pleanáilte na coinníollacha go léir a ghabhann le ceadúnas ginearálta aistrithe, féadann an chuideachta an t-aistriú a dhéanamh **gan iarratas a dhéanamh ar údarú sonrach**,
- tá ceadúnais ginearálta aistrithe ar fáil do gach chuideachta in aon tír Eorpach ar choinníoll go gcomhlíonann siad coinníollacha ábhartha an cheadúnais ginearálta aistrithe,
- tar éis dóibh a fhógairt go bhfuil sé de rún acu ceadúnas ginearálta aistrithe a úsáid den chéad uair, féadfaidh chuideachta an oiread aistrithe a dhéanamh agus is gá dóibh faoi na coinníollacha a leagtar síos leis an gceadúnas sin.

III. CEADÚNAIS IOMLÁNAÍOCHA AISTRITHE

Le ceadúnas iomlánaíoch aistrithe, is féidir le soláthróir ar leith aistrithe iolracha a dhéanamh chuig tíortha Eorpacha éagsúla, i ndáil le cineálacha sonracha ítimí agus faighteoirí, agus sin ar feadh 3 bliana. Le gach ceadúnas iomlánaíoch aistrithe, sainmhínítear raon feidhme le haghaidh na nithe seo a leanas:

- catagóirí na n-ítimí a chumhdaítear faoin gceadúnas,
- na faighteoirí údaraithe nó catagóirí na bhfaighteoirí.

Is iad na húdaráis náisiúnta atá freagrach as na coinníollacha a chinneadh faoina bhféadfar aistrithe a údarú faoi cheadúnas iomlánaíoch seachas ceadúnas aonair (le haghaidh aistrithe nach gcumhdaítear faoi cheadúnais ghinearálta aistrithe).

Cad dó a bhféadann FBManna ceadúnais iomlánaíoch aistrithe a úsáid?



Tá ceadúnais iomlánaíoch aistrithe oiriúnach go háirithe i gcreat conarthach lena mbaineann sreabhadh tráchtála rialta ítimí idir an soláthróir agus an faighteoir.



Tá ceadúnas iomlánaíoch aistrithe bailí ar feadh 3 bliana agus féadfaidh an t-údarás náisiúnta ábhartha é a athnuachan.

IV. CEADÚNAIS AONAIR AISTRITHE

Le ceadúnas aonair aistrithe, ceadáítear aistriú amháin cainníochta sonraithe de tháirgí sonraithe chuig tír Eorpach amháin in aon loingsiú amháin nó níos mó. Úsáidtear é i ngach cás nuair nach féidir díolúintí ceadúnais, ceadúnais ghinearálta aistrithe ná ceadúnais iomlánaíoch aistrithe a úsáid. Ní mór do sholáthróirí aonair ceadúnas a iarraidh óna gcuid údarás inniúil le haghaidh gach aistrithe aonair, lena sonraítear méid na dtáirgí arna loingsiú agus líon na lastas chuig an bhfaighteoir. Tá téarmaí agus coinníollacha sonracha i gceadúnais aonair aistrithe nach mór don soláthróir a chomhlíonadh. Féadfaidh údaráis náisiúnta a chinneadh gur gá aistrithe a bheith faoi réir ceadúnas aonair (seachas ceadúnas ginearálta ná ceadúnas iomlánaíoch) faoi thosca áirithe:



Iarratas ar cheadúnas **teoranta**
d'aon aistriú amháin



Riachtanach chun **leasanna**
bunriachtanacha slándála a
chosaint nó ar fhoras beartais
phoiblí



Riachtanach chun **comhlíontacht** le
hoibleagáidí agus gealltanais
idirnáisiúnta a áirithiú



Tá cúiseanna tromchúiseacha ann
chun a chreidiúint **nach mbeidh an**
soláthróir in ann na téarmaí agus
na coinníollacha go léir atá
riachtanach a chomhlíonadh chun
ceadúnas ginearálta aistrithe a
dheonú dó



2.2. CEADÚNAIS GHINEARÁLTA AISTRITHE – SAMPLA PRAITICIÚIL

Sa sampla praiticiúil seo a leanas cuirtear nós imeachta éasca céim ar chéim ar fáil do FBManna maidir le hítim a aistriú faoi cheadúnas ginearálta aistrithe.

SAMPLA PRAITICIÚIL DE NÓS IMEACHTA FAOIN TREOIR MAIDIR LE HAISTRITHE

ÍTIM: Páirt mheicniúil shaincheaptha de dhiúracán
Ó: an Eastóin

CHUIG: Éire (úsáid/úsáideoir deiridh). Féadfaidh an faighteoir a bheith:

- A.** ina chuid de na fórsaí armtha,
 - B.** ina chuideachta dheimhnithe,
 - C.** ina fhaighteoir neamhdheimhnithe (nach bhfuil ina chuid de na fórsaí armtha).
- **CÉIM 1:** Aicmigh d'ítim
 - **CÉIM 2:** Cuardaigh an ceadúnas ceart
 - **CÉIM 3:** Tabhair fógra ar dtús
 - **CÉIM 4:** Aistrigh



CÉIM 1: AICMIGH D'ÍTIM

Fiafraigh díot féin: An bhfuil an ítim is mian liom a aistriú faoi réir na Treorach maidir le hAistrithe?

Seiceáil an **Liosta de tháirgí a bhaineann le cosaint**, arb é an larscríbhinn a ghabhann leis an Treoir maidir le hAistrithe (mar atá ionchorpraithe i do reachtaíocht náisiúnta). I gcás amhrais, féadfaidh tú dul i dteagmháil le d'údarás náisiúnta inniúil.



TÁBHACHTACH! Déantar nuashonrú ar an liosta sin gach bliain nó mar sin

Bí ar an eolas faoi chásanna casta: fiú mura bhfuil san ítim atá tú ag iarraidh a aistriú ach comhpháirt bheag mheicniúil nó leictreonach, d'fhéadfadh sé a bheith “saincheaptha” nó “modhnaithe chun críoch míleata” fós agus mar sin bheadh an ítim á rialú faoin Treoir maidir le hAistrithe.

- Toradh: sa sampla seo, tá an ítim RIALAITHE faoi Liosta Míleata (LM) 4 den larscríbhinn a ghabhann leis an Treoir maidir le hAistrithe.
- Cuimhnigh gur céim rithábachtach atá in aicmiú a fhágann gur féidir seiceáil a dhéanamh maidir leis an ítim atá le haistriú cibé acu
 1. an bhfuil nó nach bhfuil sé faoi réir díolúine cheadúnais;
 2. an bhfuil nó nach bhfuil sé cuimsithe ag ceadúnais ginearálta aistrithe/ceadúnais iomlánaíochta aistrithe nó an éilítear ceadúnas aonair aistrithe lena aghaidh.



CÉIM 2: CUARDAIGH AN CEADÚNAS CEART

Tar éis duit an ítim a aicmiú, fiafraigh díot féin: Ar dheonaigh mo thírse (an Eastóin, sa sampla seo) díolúine cheadúnais atá infheidhme maidir leis na hítimí is mian liom a aistriú agus leis na faighteoirí beartaithe?

Má deonaíodh díolúine, is féidir leat dul ar aghaidh leis an aistriú.

Murar deonaíodh díolúine, fiafraigh díot féin:

Ar dheonaigh mo thírse (an Eastóin, sa sampla seo) ceadúnais ghinearálta aistrithe atá infheidhme maidir leis na hítimí is mian liom a aistriú agus leis na faighteoirí beartaithe?

- A. Fórsaí armtha
- B. Ina chuideachta dheimhnithe
- C. Chun na gcríoch seo a leanas:
 - a) taispeáint agus léiriú
 - b) deisiú agus cothabháil
- Seiceáil ainm agus/nó líon na gceadúnas ginearálta aistrithe ábhartha ama bhfoilsíú ag do thír ar shuíomh gréasáin na n-údarás náisiúnta inniúil nó ar CERTIDER (Féach ar Chaibidil 4 den lámhleabhar seo).
- Seo a leanas na ceadúnais ghinearálta aistrithe ábhartha ama n-eisiúint ag an Eastóin (tráth a dréachtaíodh an treoraíocht seo):
 - a) Ceadúnas ginearálta aistrithe le haghaidh fórsaí armtha: is féidir é a úsáid d'fhaighteoir A (fórsaí armtha);
 - b) Ceadúnas ginearálta aistrithe le haghaidh cuideachtaí deimhnithe: is féidir é a úsáid le haghaidh faighteoir B (cuideachta dheimhnithe);
 - c) D'fhaighteoir C (nach bhfuil deimhnithe) éilítear ceadúnas aonair (nó iomlánaíoch) aistrithe.



CÉIM 3: TABHAIR FÓGRA AR dtÚS

Más mian leat ceadúnas iomlánaíoch aistrithe a úsáid den chéad uair, **ní mór duit ar dtús fógra a thabhairt do na húdaráis inniúla náisiúnta go bhfuil sé ar intinn agat déanamh amhlaidh.**



Tá **fógra** roimh úsáid den chéad uair mar chuid de na téarmaí agus na coinníollacha a ghabhann leis na ceadúnais ghinearálta aistrithe. Téigh i gcomhairle leis an údarás náisiúnta inniúil chun an nós imeachta a sheiceáil.

- Tar éis duit fógra a thabhairt, tá do chuideachta réidh leis na hítimí a aistriú, ní gá fanacht le húdarú sonrath.



CÉIM 4: AN tAISTRIÚ

Tar éis duit fógra a thabhairt maidir le ceadúnas ginearálta aistrithe a úsáid den chéad uair, is féidir leat dul ar aghaidh leis an aistriú.

Cuir na doiciméid loingseoireachta san áireamh leis an bhfaisnéis ábhartha don fhaighteoir maidir leis an liosta míleata (LM) ar a bhfuil an ítim seo (LM 4 sa chás seo):

- cén ceadúnas aistrithe, ginearálta nó aonair/iomlánaíoch a úsáideadh (ainm agus uimhir) nó cóip den cheadúnas,
- na teorainneacha athonnmhairithe le comhlíonadh (más infheidhme).

2.3. CEADÚNAIS IOMLÁNAÍOCHA AISTRITHE. AN NÓS IMEACHTA AISTRITHE

Seo thíos nós imeachta céim ar chéim chun ceadúnas iomlánaíoch aistrithe a fháil agus é a úsáid den chéad uair.



Sainíonn gach údarás náisiúnta na ceanglais maidir le cur i bhfeidhm. Dá bhrí sin, téigh i gcomhairle leis na húdaráis náisiúnta inniúla faoi na nósanna imeachta iomchuí.



CÉIM 1: AICMIGH D'ÍTIM

Fiafraigh díot féin: an bhfuil an ítim is mian liom a aistriú faoi réir na Treorach maidir le hAistrithe? Is ionann an chéim sin agus an chéad chéim den sampla ar a dtugtar tuairisc i Roinn II.2.



CÉIM 2: CUARDAIGH AN CEADÚNAS CEART

Tar éis duit an ítim a aicmiú, fiafraigh díot féin: Ar dheonaigh mo thír díolúine cheadúnais is infheidhme maidir leis na hítimí is mian liom a aistriú agus leis na faighteoirí beartaithe?

Má deonaíodh díolúine, is féidir leat dul ar aghaidh leis an aistriú.

Murar deonaíodh díolúine, fiafraigh díot féin: **Ar dheonaigh mo thírse ceadúnas ginearálta aistrithe is infheidhme maidir leis na hítimí is mian liom a aistriú agus maidir leis na faighteoirí beartaithe?**

- **Má dheonaigh,** smaoinigh faoi cheadúnas ginearálta aistrithe a úsáid seachas ceadúnas iomlánaíoch aistrithe. Ar an mbealach sin, ní gá duit iarratas a dhéanamh ar údarú sonrath, ach seachas sin ní gá ach fógra a thabhairt do na húdaráis ábhartha faoin gceadúnas ginearálta aistrithe a úsáid den chéad uair.
- **Murar dheonaigh,** téigh ar aghaidh leis an gcéad chéim eile, is é sin iarratas a dhéanamh ar cheadúnas.



CÉIM 3: DÉAN IARRATAS AR CHEADÚNAS

Ní mór duit iarratas a dhéanamh ar cheadúnas iomlánaíoch aistrithe ó d'údarás náisiúnta inniúil.



Téigh i dteagmháil le d'údarás náisiúnta inniúil chun an próiseas iarratais i do thír a shainaithint. Má tá ceadúnas iomlánaíoch aistrithe agat, féadann tú ítimí a aistriú chuig faighteoir amháin nó níos mó atá liostaithe sa cheadúnas, ceadúnas ina sonraítear freisin na hítimí nó na cineálacha ítime atá cumhdaithe.

Bíonn ceadúnais iomlánaíocha aistrithe bailí ar feadh 3 bliana agus is féidir iad a athnuachan.



CÉIM 4: AN TAISTRIÚ

Tar éis duit an ceadúnas iomlánaíoch aistrithe a fháil, is féidir leat dul ar aghaidh leis an aistriú. Cuir na doiciméid loingseoireachta san áireamh leis an bhfaisnéis don fhaighteoir faoi na nithe seo a leanas:

- an liosta míleata (LM) ar a bhfuil an ítim san Iarscríbhinn a ghabhann leis an Treoir maidir le hAistrithe,
- cén ceadúnas ginearálta aistrithe (ainm agus uimhir) nó cóip cheadúnais a úsáideadh,
- na teorainneacha athonnmhairithe le comhlíonadh (más infheidhme).





3. AN CÓRAS DEIMHNIÚCHÁIN

3.1. CÉARD É DEIMHNIÚCHÁN AGUS CÉN CHAOI A NOIBRÍONN SÉ?

Tá an córas deimhniúcháin nasctha go díreach le húsáid ceadúnas ginearálta aistrithe le haghaidh faighteoirí ar cuideachtaí deimhnithe iad.

Aitheantas foirmiúil d'iontaofacht cuideachta mar fhaighteoir ítimí cosanta aistrithe is ea an deimhniú, arna sholáthar ag údarás náisiúnta na tíre Eorpaí ina bhfuil an chuideachta bunaithe. Dá bhrí sin, úsáidtear deimhniú arna dheonú ag an “tír ghlachtha” chun glacadh le táirgí a bhaineann le cosaint arna bhfáil faoi cheadúnas ginearálta aistrithe arna dheonú ag an “tír thionscnaimh”.



CÉN FÁTH NACH MÓR DO CHUIDEACHTA A HIONTAOFACHT A CHRUTHÚ TRÍ DHEIMHNIÚ?

I gcomhréir leis an Treoir maidir le hAistrithe, cé go n-éilítear doiciméadacht shonrach faoin úsáideoir deiridh/úsáid deiridh agus faoi ghealltanas an fhaighteora chun teorainneacha maidir le hathonnmhairiú a urramú le haghaidh ceadúnas aonair aistrithe, féadfaidh na húdaráis inniúla freisin úsáideoirí ceadúnas ginearálta aistrithe a dhíolmhú ó na ceanglais doiciméadúcháin sin.

Ar na cúiseanna sin, ní mór **a n-iontaofacht** a bheith cruthaithe ag na cuideachtaí incháilithe, agus ní mór dóibh a ráthú, go háirithe, go gcloífidh siad leis na teorainneacha athonnmhairithe go léir arna mbunú faoin gceadúnas ginearálta aistrithe ábhartha.

Is í aidhm an deimhniúcháin, go háirithe, mí-úsáid ceadúnas ginearálta aistrithe le haghaidh athonnmhairí coiscithe nó diúltaithe a sheachaint.

DEONAÍTEAR DEIMHNIÚ DO CHUIDEACHTA AR BHONN NA gCRITÉAR AGUS NA nEILIMINTÍ SEO A LEANAS:



Taithí chruthaithe na cuideachta ar ghníomhaíochtaí cosanta, go háirithe cuntas teiste maidir le srianta athonnmhairithe a chomhlíonadh



Gníomhaíocht thionsclaíoch ábhartha i dtrealamh cosanta, go háirithe an cumas córais/fochórais a chomhtháthú



Feidhmeannach sinsearach a cheapadh mar oifigeach tiomanta le bheith freagrach go pearsanta as aistrithe agus as onnmhairí



Gealltanas i scríbhinn ón gcuideachta chun na coinníollacha go léir a bhaineann le húsáid deiridh agus onnmhairiú aon táirge a gheofar a urramú agus a fhorfheidhmiú



Gealltanas i scríbhinn ón gcuideachta, go ndéanfaidh sí faisnéis mhionsonraithe a sholáthar, arna iarraidh sin, do na húdaráis inniúla maidir le húsáideoirí deiridh nó úsáid deiridh na dtáirgí go léir a onnmhairítear, a aistrítear nó a fhaightear faoi cheadúnas aistrithe ó thír Eorpach eile



Tuairisc ar an gclár inmheánach um chomhlíonadh nó ar an gcóras bainistithe aistrithe agus onnmhairí a chuirtear chun feidhme sa chuideachta



Bunaíonn gach tír Eorpach na nósanna imeachta lena rialaítear deimhniúcháin.



Le Moladh 2011 maidir le deimhniúcháin, mhol an Coimisiún Eorpach caighdeáin íosta chun comhchuíbhiú a dhéanamh ar an gcóras deimhniúcháin ar fud na hEorpa, agus sin bunaithe ar dhea-chleachtais. Tá liosta ann de dhea-chleachtais ar chlár inmheánach chomhlíontachta a bhféadfar a cheadú.

CÉN FÁTH A dTUGTAR MOLADH MAIDIR LE DEIMHNIÚCHÁN?

- tugann sé treoirlínte breise le haghaidh na gcrítear deimhniúcháin, rud a chabhraíonn chun a mheas cibé acu an bhfuil nó nach bhfuil do chuideachta incháilithe le haghaidh deimhniúcháin,
- san Iarscríbhinn tá liosta de cheisteanna/threoirlínte molta le haghaidh gnólachta chun tuairisc a thabhairt ar chlár inmheánach chomhlíontachta (agus le haghaidh na n-údarás chun iad a mheasúnú).



3.2. CÉN FÁTH AR CHEART DO CHUIDEACHTA A DHEIMHNIÚ?

Is féidir le cuideachta dheimhnithe feabhas a chur ar an ngnólacht:



Is féidir soláthairtí tapa agus slána a fháil faoi cheadúnais ghinearálta aistrithe



Cáil a bhaint amach mar chuideachta iontaofa i ndáil le trealamh cosanta a láimhseáil



Córas a bheith i bhfeidhm chun comhlíonadh na ndlíthe maidir le rialú onnmhairí a áirithiú

3.3. AN CÓRAS DEIMHNIÚCHÁIN I bhFEIDHM



CÉIM 1: AN BHFUIL DO CHUIDEACHTA INCHÁILITHE LE HAGHAIDH DEIMHNIÚCHÁIN?

- seiceáil suíomhanna gréasáin na n-údarás náisiúnta chun a mheasúnú cibé acu an gcomhlíonann nó nach gcomhlíonann do chuideachta na critéir agus na ceanglais (féach freisin Caibidil 4 den lámhleabhar seo),
- má chomhlíonann do chuideachta na ceanglais go léir, iarr an doiciméadacht nach mór a chur faoi bhráid do chuid údarás inniúil.



CÉIM 2: CONAS IS FÉIDIR LE DO CHUIDEACHTA DEIMHNIÚ A FHÁIL?

- cuir isteach an doiciméadacht,
- nuair a bheidh na doiciméid curtha isteach, déanfaidh na húdaráis inniúla grinnscrúdú ar do chuideachta,
- ansin féadfar do chuideachta a dheimhniú.



CÉIM 3: TÁ DO CHUIDEACHTA DEIMHNITHE. CAD É AN CHÉAD RUD EILE A THARLAÍONN?

Nuair a bheidh do chuideachta deimhnithe, féadfaidh sí trealamh cosanta a fháil ó sholáthróirí Eorpacha eile faoi na **ceadúnais ghinearálta aistrithe arna n-eisiúint ag tíortha Eorpacha eile le haghaidh aistrithe chuig cuideachtaí deimhnithe.**

- Tá do chuideachta liostaithe ar CERTIDER,
- seiceáil tréimhse bhailíochta deimhnithe i do thír dhúchais,
- ní fhéadfaidh tréimhse bhailíochta deimhnithe bheith níos faide ná 5 bliana agus tá sí faoi réir athbhreithniú ar chomhlíontacht ag na húdaráis inniúla tar éis 3 bliana,
- féach caibidil 4 faoi CERTIDER agus faoi na nuashonruithe ar an gcóras deimhniúcháin.



CÉIM 4: CAD IAD OIBLEAGÁIDÍ CUIDEACHTA DEIMHNITHE?

- Ní mór di na dlíthe agus na ceadúnais a bhaineann le haistrithe agus rialú onnmhairithe a chomhlíonadh,
- go háirithe, ní mór di na teorainneacha onnmhairithe agus athaistrithe a chomhlíonadh atá leagtha amach sna ceadúnais ghinearálta aistrithe ábhartha,
- ní mór di oifigeach rialaithe onnmhairithe a ainmniú mar phointe teagmhála ar an leibhéal náisiúnta, atá aitheanta ag na húdaráis náisiúnta inniúla.

Sa tábla seo tagraítear do na ról éagsúla sa bhainistíocht ar eagraíocht rialaithe onnmhairithe le haghaidh cuideachta.

EAGRAÍOCHT RIALAITHE ONNMHAIRITHE ATÁ IONTAOFA AGUS RATHÚIL



An t-oifigeach rialaithe onnmhairithe (feidhmeannach sinsearach)

- tá sé/sí i gceannas ar chóras rialaithe onnmhairithe na cuideachta a eagrú lena gcuirtear chun feidhme treoirilinte an bheartais onnmhairithe,
- tamligeann sé/sí cur i gcrích an rialaithe onnmhairithe chuig ceann na heagraíochta rialaithe onnmhairithe agus a fhoireann (riail ghinearálta).



Ceann an rialaithe onnmhairithe

- is é/í an duine teagmhála le haghaidh na n-údarás náisiúnta inniúil,
- oibríonn sé/sí le foireann gairmithe i rialú onnmhairithe agus le foireann inniúil innealtóireachta mar chontrapháirtí le haghaidh aicmiúchán rialaithe ar tháirgí,
- lena fhoireann/lena foireann, ní mór dó/di comhlíonadh na ndlíthe maidir le rialú onnmhairithe a áirithiú,
- lena fhoireann/lena foireann, cuardaíonn sé/sí an pacáiste/réiteach ceadúnais is fearr is féidir chun aistriú/ onnmhairiú slán agus éasca a áirithiú.
- is féidir leis/léi aon aistriú/onnmhairiú a stad i gcás go gcruthaítear go bhfuil sé neamhdhleathach agus ní fhéadfaidh ach feidhmeannach sinsearach (nó an t-oifigeach rialaithe onnmhairithe) a chinneadh nó a cinneadh a chur ar neamhní.



An treoir maidir le rialú onnmhairithe

- tugtar tuairisc inti ar na freagrachtaí agus ar na nósanna imeachta maidir le rialú onnmhairithe.





4. UIRLISÍ AGUS ACMHAINNÍ ÚSÁIDEACHA

4.1. SUÍOMH GRÉASÁIN CERTIDER

Bunachar sonraí oifigiúil ar líne ina bhfuil:

- an liosta de chuideachtaí deimhnithe (agus deimhnithe gaolmhara),
- ceadúnais ghinearálta aistrithe,
- an reachtaíocht náisiúnta maidir le deimhniúchán agus maidir le haistrithe táirgí a bhaineann le cosaint,
- liosta de na táirgí a chumhdaítear leis an Treoir maidir le hAistrithe,
- naisc le suíomhanna gréasáin na n-údarás náisiúnta inniúil,
- feidhm chuardaigh.

4.2. REACHTAÍOCHT AGUS DOICIMÉID BHEARTAIS ÁBHARTHA AN AONTAIS

- an Treoir maidir le hAistrithe 2009/43/CE
- beartas tionscail na cosanta Eorpaí
- FBManna a bhfuil baint acu le cosaint san Aontas

4.3. SUÍOMHANA GRÉASÁIN NA nÚDARÁS NÁISIÚNTA INNIÚIL

Tá forálacha na Treorach maidir le hAistrithe ionchorpraithe i ndlí gach tíre Eorpaí.

Is gá do FBManna brath ar mholtaí na n-údarás inniúil agus ar na ceanglais náisiúnta. Is gá do shuíomhanna gréasáin na n-údarás náisiúnta inniúil faisnéis a chur san áireamh faoi na nithe seo a leanas:

- an liosta de cheadúnais ghinearálta aistrithe ama n-eisiúint atá eisithe acu féin,
- na táirgí atá cumhdaithe le gach ceann de na ceadúnais ghinearálta aistrithe agus na coinníollacha eile a ghabhann leo,
- na díolúintí ceadúnais ama ndeonú leis an reachtaíocht náisiúnta,
- an nós imeachta chun fógra a thabhairt sula n-úsáidtear ceadúnais ghinearálta aistrithe den chéad uair nó na céimeanna le leanúint le hiarratas a dhéanamh ar cheadúnas iomlánaíoch/aonair aistrithe,
- na critéir agus an nós imeachta maidir le deimhniú ar an leibhéal náisiúnta.

Tá suíomhanna gréasáin na n-údarás inniúil le haghaidh nósanna imeachta náisiúnta deimhniúcháin liostaithe thíos.

IARSCRÍBHINN

SUÍOMHANNA GRÉASÁIN NA nÚDARÁS INNIÚIL LE hAGHAIDH TREOIRLÍNTE NÁISIÚNTA DEIMHNIÚCHÁIN

AN BHEILG

RÉIGIÚN NA BRUISÉILE
39944 Moniteur belge_21062013_
belgisch staatsblad

RÉIGIÚN FHLÓNDRAS

Certificaat van gecertificeerde
persoon

RÉIGIÚN NA VALLÚINE

Arrêté du Gouvernement wallon du
23 mai 2013

AN BHULGÁIR

- Процедура и документи за получаване на сертификат
- Defence-Related Products and Dual-Use Items and Technologies Export Control Act
- What is required for transfer of defence related products to the territory of Bulgaria?

AN CHIPIR

Έκδοση Αδειών Εισαγωγής /
Εξαγωγής

AN CHRÓIT

The Trade Control of Military Goods
and Non-Military Lethal Goods

AN DANMHAIRG

- Certificering
- Order No. 691 of 27 June 2012 on certification

AN EASTÓIN

Strategic Goods Act

ÉIRE

Airt. 15 Deimhniú maidir le hÚsáid
Deiridh Táirgí Mileata EUC

AN FHIONLAINN

- Exports, transfer, transit and brokerage of defence materiel
- Act on the export of defence materiel 282/2012, chapter 5
- Puolustustarvikkeiden vienti, siirto, kauttakuljetus ja välitys

AN FHRAINIC

- Arrêté relatif à la procédure de certification des entreprises souhaitant être destinataires de produits liés à la défense
- Certification

AN GHEARMÁIN

- Allgemeine Informationen
- Zertifizierungsverfahren
- Antrag
- Fragebogen

AN GHRÉIG

NΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 4028
Τροποποίηση διατάξεων του ν.
2168/1993

AN IODÁIL

- Art 10-sexies Law 185/90
Regulation about the armament licensing and controls
- Law 185/90 Implementing rules about regulation on armament licensing and controls

AN IORUA

Sertifisering

AN ÍOSLAINN

- Act on Control of Services and Items that may have Strategic Significance
- Form 1: Application for authorisation for export of controlled items
- Form 2: End-use certificate

AN ÍSILTÍR

Strategische goederen (vergunningen
voor in-, uit- en doorvoer)

AN LAITVIA

- Par Vispārīgās sūtījuma licences spēkā stāšanās
- Law on Strategic goods – Stratēģiskas nozīmes preču atrites likums

AN LIOTUÁIN

- Lietuvos Respublikos strateginių prekių kontrolės įstatymo pakeitimo įstatymas
- Republic of Lithuania Law Amending the Law on the Control of Strategic Goods, 11 October 2011 No XI-1616
- Resolution on the approval of the licensing rules for export, import, transit, brokering and intra-EU transfer of strategic goods

LUCSAMBURG

Article 9 de la loi du 28 juin 2012

AN OSTAIR

Inneregemeinschaftliche
Verbringung von Militärgütern

AN PHOLAINN

The authority responsible for certification in Poland, Internal Security Agency

AN PHORTAINGÉIL

Law no. 37/2011, 22 June,
Articles no. 16 and 17, Section 3 –
Certification of defence enterprises

AN RÓMÁIN

Ordin pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 158/1999 privind regimul de control al exporturilor, importurilor și altor operațiuni cu produse militare, capitolul III: Certificarea

AN TSEICIA

Act No 38/1994 Sb, Certifikace of 30
June 2012 (In EN Certification)

AN TSLÓIVÉIN

Decree on authorisations for the production and trade in military weapons and equipment and on prior authorisation for the import, export, transit and transfer of defence equipment

AN TSLÓVAIC

Zákon č. 392/2011 Z.z. o obchodování s výrobkami obranného přemyslu a o změna a doplnění některých zákonov

AN SPÁINN

Guía del Operador Material de Defensa: Empresas certificadas

AN TSUALAINN

Certificering som mottagare av krigsmateriel

AN UNGÁIR

Tanúsítás



TEAGMHÁIL A DHÉANAMH LE HINSTITIÚIDÍ AN AONTAIS EORPAIGH

Dul ann tú féin

Tá na céadta Ionad Eolais "Europe Direct" ann ar fud an Aontais Eorpaigh. Is féidir leat seoladh an ionaid is gaire duit a fháil anseo: https://europa.eu/european-union/contact_ga

Ar an bhfón nó le ríomhphost

Seirbhís is ea Europe Direct a thabharfaidh freagra duit ar cheisteanna faoin Aontas Eorpach: Is féidir leat dul i dteagmháil leis an tseirbhís sin:

- ag uimhir shaorghlao: 00 800 6 7 8 9 10 11 (d'fhéadfadh oibreoirí áirithe táille a ghearradh as na glaonna sin),
- ag an ngnáthuímhír seo a leanas: +32 22999696, nó
- le ríomhphost, tríd an suíomh: https://europa.eu/european-union/contact_ga

EOLAS A FHÁIL FAOIN AONTAS EORPACH

Ar líne

Tá eolas faoin Aontas Eorpach ar fáil i ngach ceann de theangacha oifigiúla an Aontais Eorpaigh ar an suíomh gréasáin Europa ag: https://europa.eu/european-union/index_ga

Foilseacháin de chuid an Aontais

Is féidir leat foilseacháin de chuid an Aontais Eorpaigh, idir chinn saor in aisce agus chinn a bhfuil praghas orthu, a íoslódáil nó a ordú ag: <https://op.europa.eu/ga/publications>. Más mian leat a lán cóipeanna de na foilseacháin saor in aisce a fháil, is féidir dul i dteagmháil le Europe Direct nó le d'ionad eolais áitiúil chun é sin a dhéanamh (féach https://europa.eu/european-union/contact_ga).

Dlí an Aontais Eorpaigh agus doiciméid ghaolmhara

Chun teacht ar eolas dlíthiúil ón Aontas Eorpach, dlí an Aontais Eorpaigh ón mbliain 1951 ar aghaidh sna teangacha oifigiúla san áireamh, téigh chuig EUR-Lex ag: <https://eur-lex.europa.eu>

Sonraí oscailte ón Aontas Eorpach

Is féidir teacht ar thacair shonraí ón Aontas Eorpach ag Tairseach Sonraí Oscailte an Aontais (<https://data.europa.eu/euodp/ga>). Is féidir sonraí a íoslódáil agus a athúsáid saor in aisce, ar bhonn tráchtála nó ar bhonn neamhtráchtála.



https://ec.europa.eu/defence-industry-space/eu-defence-industry/eu-transfers-defence-related-products_en



CERTIDER website
<https://webgate.ec.europa.eu/certider/public/welcome>



@defis_eu



Oifig Foilseachán
an Aontais Eorpaigh

ISBN 978-92-76-43438-2